

# Opas ulkomaalaisten työskentelystä Suomessa

Rakennusteollisuus RT ry  
Rakennusliitto ry  
2007

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>1. Johdanto</b>	<b>4</b>
<b>2. Käsitteitä ja määrittelyjä</b>	<b>4</b>
<b>3. Ulkomaalainen työntekijänä Suomessa</b>	<b>5</b>
3.1. Ulkomaalaiselta vaadittavat luvat	5
3.2. Ulkomaalaiseen työntekijään sovellettavat työehdot	6
3.3. Ulkomaalaisen työntekijän verotus	6
3.4. Lähetetyn työntekijän sosiaaliturva	8
3.5. Työnantajan tapaturmavakuuttamisvelvollisuus	8
3.6. Palkan maksu rahalaitoksen välityksellä	8
3.7. Muistilista ulkomaalaiselle työntekijälle	9
<b>4. Alihankinta ja työvoiman vuokraus</b>	<b>10</b>
4.1. Tilaajan selvitysvelvollisuutta koskeva laki	10
4.1.1. Alihankijasta ja työvoiman vuokraajasta selvitettävät tiedot	10
4.1.2. Ulkomaisesta yrityksestä selvitettävät tiedot	11
4.1.3. Milloin selvityksiä ei tarvitse pyytää	12
4.2. Ulkomaisen yrityksen velvollisuus asettaa edustaja	13
4.3. Vuokratyövoimaa käyttävän yrityksen tiedonantovelvollisuus verottajalle	13
4.4. Ulkomaisten yritysten ennakkoperintärekisteröinti ja lähdeveron periminen työkorvauksesta	13
4.5. Tilaajan/ulkomaisen työnantajan velvollisuus huolehtia muiden kuin EU/ETA -maiden kansalaisten työskentelyoikeuksista	14
4.6. Tapaturmien vakuuttaminen suomalaisilla rakennustyömailla	15
4.6.1. Tapaturmavakuuttaminen	15
4.6.2. Korvausvastuu tapaturmista	15
4.6.3. Suositus toimittajilta vaadittavasta vakuutusturvasta	15
4.7. Henkilötunniste	16
4.8. Kulunvalvonta	17
4.9. Ulkopuolisen työvoiman käyttöä koskeva sopimus UTS	17
4.10. Ilmoitukset verottajalle	17
4. 11. Alihankinta- ja työvoiman vuokraussopimuksen tarkistuslista	18
<b>5. Työmaan toimenpiteet ulkomaisen työvoiman käytössä</b>	<b>20</b>
<b>6. Hyödyllisiä yhteystietoja</b>	<b>22</b>
<b>Liitteitä</b>	
1. Alihankinta- ja työvoiman vuokrausyrityksen sopimukseen sisällytettävät ehdot	
2. Kulkulupaluettelon malli	
3. Malli E 101-todistuksesta	
4. Malli työntekijän oleskeluluvasta	
5. Työntekijän oleskelulupahakemus	
6. Rekisteröitymishakemus	

## 1. Johdanto

Tällä yhteisellä oppaalla pyritään selventämään ulkomaalaisten työskentelyä Suomessa koskevia pelisääntöjä ja ehkäisemään häiriöitä työpaikoilla. Oppaan julkaisevat Rakennusteollisuus RT ry ja Rakennusliitto ry. Opas on tarkoitettu koko rakennusalalle.

Opas on laadittu rakennusalan tarpeita varten ja siinä on otettu huomioon lainsäädännön ja sopimusten rakennusalalle asettamat erityisvaatimukset. Lainsäädäntöä on seurattu vuoden 31.12.2006 asti.

Ulkomaalaisten työskentelyyn liittyvät asiat esitetään oppaassa kolmesta näkökulmasta. Kohdan 3 sisältö on tarkoitettu ulkomaalaiselle työntekijälle, 4. kappale käsittelee asiaa tilaajan ja hankinnan näkökulmasta ja 5. kappaleessa on toimintaohjeet työmaan johdolle.

## 2. Käsitteitä ja määrittelyjä

Ulkomaalaisten työskentelyn kannalta tärkeitä säännöksiä ovat:

- Ulkomaalaislaki (301/2004)
- Laki lähetetyistä työntekijöistä (1146/1999)

### Ulkomaalainen

Ulkomaalaisella tarkoitetaan henkilöä, joka ei ole Suomen kansalainen. Ulkomaalaiset voidaan jakaa kolmeen alaryhmään

- Pohjoismaiden kansalaiset
- EU/ETA -maiden kansalaiset
- Kolmansien maiden kansalaiset.

### EU/ETA -maat

EU/ETA-maita ovat kaikki Euroopan Unionin jäsenmaat sekä Islanti, Norja ja Liechtenstein. Samoja sääntöjä noudatetaan myös Sveitsin kohdalla. Näiden maiden kansalaisia käsitellään monissa yhteyksissä samojen sääntöjen mukaan ja sen vuoksi tässä oppaassa käytetään näistä maista usein yhteistä ilmaisua EU/ETA-maat.

### Kolmannet maat

Kolmansilla mailla tarkoitetaan maita, jotka eivät ole EU/ETA -maita.

### Lähetetty työntekijä

Työntekijä, joka työskentelee tavallisesti muussa valtiossa kuin Suomessa ja jonka toiseen valtioon sijoittautunut työnantajan toimiva yritys työsuhteen kestäessä lähettää rajoitetuksi ajaksi työhön Suomeen. Lähettäminen voi perustua suomalaisen ja ulkomaalaisen yrityksen väliseen urakkasopimukseen tai työvoiman vuokraussopimukseen.

### Työnantaja

Fyysinen- tai oikeushenkilö, joka on tehnyt työntekijän kanssa työsopimuksen. Työntekijän työnantaja on se, joka maksaa hänelle palkan. Palkanmaksu on ensisijainen, mutta ei ainoa kriteeri, joka määrittelee työnantajan.

### Työntekijä

Henkilö, joka palkkaa vastaan tekee työtä toiselle.

### 3. Ulkomaalainen työntekijänä Suomessa

#### 3.1. Ulkomaalaiselta vaadittavat luvat

Ulkomaalaislain mukaisesti EU/ETA -maiden kansalaiset eivät tarvitse työntekijän oleskelulupaa työskenneläkseen Suomessa.

##### Työntekijän oleskelulupa

Työntekijän oleskeluvalla tarkoitetaan ulkomaalaislain mukaan kolmansien maiden kansalaiselta vaadittavaa lupaa oleskella Suomessa, kun hänen tarkoituksenaan on sellaisen ansiotyön tekeminen, johon hänellä ei ole oikeutta muun oleskeluvan nojalla tai ilman oleskelulupaa. Työntekijän oleskeluvan myöntää työvoimatoimiston myönteisen ratkaisun jälkeen ulkomaalaisvirasto ja jatkoluvan kihlakunnan poliisilaitos.

Ulkomaalaislain 79 - 81 §:ssä on lueteltu poikkeukset, jolloin työnteko on sallittua ilman työntekijän oleskelulupaa (tarkempia määräyksiä mm. opiskelijoista ja työharjoittelusta).

Lupamenettelystä saa tietoa työministeriön www-sivuilta osoitteesta [www.mol.fi](http://www.mol.fi), maahanmuuttoasiat, työlupa.

##### Elinkeinonharjoittajan oleskelulupa

Elinkeinonharjoittajan oleskeluvalla tarkoitetaan ulkomaalaislain mukaan ulkomaalaiselta vaadittavaa lupaa oleskella Suomessa, kun hänen tarkoituksenaan on elinkeinon harjoittaminen. Elinkeinonharjoittajan oleskelulupaa vaaditaan kolmansien maiden kansalaisilta. Ulkomailla oleskeleva elinkeinonharjoittaja jättää hakemuksensa Suomen edustustoon, mutta ratkaisun asiassa tekee ulkomaalaisvirasto. Suomessa hakemukset jätetään paikallispoliisille.

##### Oleskeluvan rekisteröinti

EU/ETA -maiden kansalaisten tulee rekisteröidä oleskeluoikeutensa paikallispoliisilla, jos he oleskelevat Suomessa yli 3 kuukautta. Tämä velvollisuus ei koske pohjoismaiden kansalaisia.

##### Työntekoa koskevien tietojen rekisteröinti

Ns. uusien EU-maiden (Tšekin, Viron, Latvian, Liettuan, Unkarin, Puolan, Slovenian ja Slovakian) kansalaisten on rekisteröimistä varten ilmoitettava työvoimatoimistolle tiedot työnteostaan viimeistään 14 päivän kuluttua työnteon aloittamisesta. On suositeltavaa, että myös Bulgarian ja Romanian kansalaiset rekisteröityisivät em. tavalla, vaikka se ei pakollista olekaan.

Ilmoituksessa ulkomaalaisen tulee esittää nimensä, syntymäaikansa ja -paikkansa, kansalaisuus sekä työnantajalta selvitys, josta ilmenevät työnantaja, työnantajan yri-tyksen ja yhteisötunnus, ammattiala, työntekopaikkakunta tai -paikkakunnat, työn kesto sekä sovellettava työehtosopimus tai työstä maksettava vastike. Uusi selvitys on annettava, kun työnantaja vaihtuu tai kun tiedoissa tapahtuu muita olennaisia muutoksia.

##### Henkilötunnuksen hakeminen

Suomalainen henkilötunnus tarvitaan, jotta esim. verotus Suomessa voidaan toimittaa. Suomalaisen henkilötunnuksen saa esittämällä työsopimuksen ja passin paikallisella poliisilaitoksella, sen jälkeen henkilötunnuksen myöntää asuinpaikan

maistraatti. Hakemuksen voi jättää myös verokorttihakemuksen yhteydessä verotoimistoon. Jos henkilön tunnistamisessa on vaikeuksia, asiakas ohjataan verotoimistosta maistraattiin.

### **3.2. Ulkomaalaiseen työntekijään sovellettavat työehdot**

Suomalaiseen yritykseen suoraan palkattu ulkomaalainen on Suomessa työskennellessään samassa asemassa kuin suomalainen. Sekä ulkomaalaiseen että suomalaiseen työntekijään on siis noudatettava samoja Suomessa voimassa olevia työehtoja.

Ulkomaisen yrityksen lähettämien työntekijöiden osalta on työntekijään sovellettavia säännöksiä tarkennettu laissa lähetetyistä työntekijöistä. Käytännössä myös lähetettyinä työntekijöinä Suomeen saapuviin työntekijöihin on sovellettava samoja työehtoja kuin suomalaisiin työntekijöihin.

Suomeen saapuvaan lähetettyyn työntekijään on lain mukaan sovellettava seuraavia säännöksiä:

- 1) työaikaan perustuvien korvausten ja korotetun palkan (mm. ylityöt), työ- ja lepoaikojen sekä työaikakirjanpidon noudattamisen osalta työaikalakia
- 2) palkan määräytymisen ja asuntoedun osalta työsopimuslakia ja työehtosopimusta
- 3) vuosiloman, vuosilomapalkan ja lomakorvausten sekä vuosilomakirjanpidon osalta vuosilomalakia
- 4) perhevapaisiin liittyvän sääntelyn osalta työsopimuslakia
- 5) työsopimukseen sovelletaan lisäksi yleissitovien työehtosopimusten vuosilomaa, työaika sekä työturvallisuutta koskevia määräyksiä
- 6) vähimmäispalkka työehtosopimuksen säännösten perusteella
- 7) työturvallisuuslakia, tasa-arvolakia, työterveyshuoltolakia sekä lakia nuorista työntekijöistä.

Lähetetyn työntekijän lähtömaan lainsäädännössä voi olla määräyksiä, jotka vaikuttavat hänen työehtoihinsa.

### **3.3. Ulkomaalaisen työntekijän verotus**

#### Ulkomaalainen työntekijä työsuhteessa suomalaiseen työnantajaan

Suomeen enintään kuudeksi kuukaudeksi tuleva henkilö on Suomessa rajoitetusti verovelvollinen. Työnantaja perii rajoitetusti verovelvolliselta lähdeveron suorituksen maksun yhteydessä. Lähdevero on lopullinen vero ja sen määrä on 35 %, ellei verotoimistosta ole saatu lähdeverokorttia, jossa on muu ohje. Vuoden 2006 alusta lukien palkansaajan lähdeveronalaisesta tulosta on voitu tehdä 510 euron kuukausikohtainen tai 17 euron päiväkohtainen vähennys ennen lähdeveron perimistä. Työnantaja ei voi kuitenkaan tehdä vähennystä oma-aloitteisesti vaan vähennyksen

tekeminen edellyttää aina lähdeverokortin esittämistä suorituksen maksajalle ja sitä, että lähdeverokortissa on vähennystä koskeva määräys.

Lisäksi sellaisella ETA-alueelta tulevalla rajoitetusti verovelvollisella henkilöllä, jonka verovuoden puhtaiden ansiotulojen määrästä vähintään 75 % on kertynyt Suomesta, on vuoden 2006 alusta lukien ollut mahdollista vaatia Suomesta saamiensa ansiotulojen verotus toimitettavaksi normaalina progressiivisena verotuksena. Käytännössä progressiivinen verotus voidaan toteuttaa vasta säännönmukaisen verotuksen toimittamisen yhteydessä. Täten lähdeverotus on tällöinkin ensisijainen vaihtoehto ja progressiivinen verotus toteutetaan myöhemmin verovelvollisen vaatimuksesta.

Suomeen yhtäjaksoisesti yli kuudeksi kuukaudeksi tulevaa verotetaan ansiotuloista progressiivisesti samalla tavalla kuin pysyvästi Suomessa asuvia. Maksaja toimittaa ennakonpidätyksen verotoimistosta haettavan verokortin mukaisesti. Jos verokorttia ei esitetä, pidätys on 60 %.

Mikäli suomalainen työnantaja jättää ennakonpidätyksen toimittamatta, lähdeveron pidättämättä ja veron tilittämättä, on laiminlyönnistä samat seuraamukset kuin vastaavasta menettelystä suomalaisten työntekijöiden kohdalla.

### Lähetetty työntekijä

Tässä tarkoitettuja lähetettyjä työntekijöitä ovat ulkomaisen aliurakoitsijan työntekijät.

Ulkomaalainen lähetetty työntekijä, joka työskentelee Suomessa komennuksella ulkomaille rekisteröidyn yrityksen palveluksessa ja oleskelee Suomessa enintään 6 kuukautta ei ole verovelvollinen Suomeen, koska kyse ei ole ns. Suomesta saadusta tulosta. Edellytyksenä on myös, että yrityksille ei muodostu Suomeen kiinteää toimipaikkaa, jota palkalla rasietaan.

Mikäli oleskelu Suomessa kestää yli 6 kuukautta, on tulo pääsääntöisesti veronalaista Suomessa työskentelyn alusta alkaen. Tuloa verotetaan tällöin progressiivisen tuloveroasteikon mukaan. Veron suorittaminen on tällöin työntekijän itsensä velvollisuus, sillä ulkomaalaisella työnantajalla ei pääsääntöisesti ole ennakonpidätys- ja tilitysvelvollisuutta Suomessa.

### Ulkomaalainen vuokratyöntekijä

Tuloverolain 10 §:ää laajennetaan vuoden 2007 alusta siten, että Suomesta saatuna tulona pidetään myös ulkomaalaisen vuokratyöntekijän Suomesta tekemästään työstä saamaa palkkaa, vaikka palkan maksaisi ulkomainen vuokratyönantaja. Käytännössä muutos koskee kuitenkin vain Virosta, Latviasta, Liettuasta ja Pohjoismaista sekä sellaisista valtioista, joiden kanssa Suomella ei ole voimassa olevaa verosopimusta, tulevia työntekijöitä. Esimerkiksi Venäjältä tai Puolasta tulevat vuokratyöntekijät maksavat veronsa Suomeen jatkossakin vain, jos heidän oleskelunsa Suomessa kestää yli 6 kuukautta (ks. yllä lähetetyn työntekijän verotus).

Mikäli ulkomaalainen vuokratyöntekijä tulee uudistuksen myötä verovelvolliseksi Suomeen, on hänen haettava verotoimistosta ennakoveroliput verojensa maksamiseksi Suomeen työskentelykuukauden aloittamista seuraavan kuukauden aikana.

Ennakkoverojen hakemisen laiminlyönnistä voidaan määrätä sanktio. Työntekijän asuinvaltion tehtävänä on poistaa kahdenkertainen verotus.

### **3.4. Lähetetyn työntekijän sosiaaliturva**

Lähetetyn työntekijän sosiaaliturva määräytyy yleensä työntekijän kotimaan säännösten mukaan. Osoitukseksi kotivaltionsa vakuutukseen kuulumisesta työntekijällä on oltava ns. lähetetyn työntekijän todistus (esim. E 101, liite 3). Todistus tulee olla annettu sillä perusteella, että henkilö on tullut Suomeen kotimaassaan tavallisesti toimivan työnantajan lähettämänä.

#### EU:n jäsenmaat

EU:n jäsenmaat (myös uudet EU-maat) kuuluvat EU:n sosiaaliturva-asetuksen (1408/71) soveltamisalan piiriin. Sosiaaliturva-asetuksen 14 artiklan mukaan lähetetyn työntekijän kriteerien muutoin täytyessä lähetetyn työntekijän "status" ei säily, jos työnteon arvioitu kesto on yli 12 kuukautta tai jos työntekijä lähetetään korvaamaan toinen työntekijä, jonka komennus on päättynyt.

Jos siis EU-maasta Suomeen tulleen lähetetyn työntekijän statuksella olevan työntekijän arvioitu työskentely Suomessa on enemmän kuin 12 kuukautta, menettää hän lähetetyn työntekijän statuksen ja hän tulee Suomen lainsäädännön alaiseksi.

#### Sosiaaliturvasopimukset

EU/ETA -maihin sovelletaan ensisijaisesti aina EU:n sosiaaliturva-asetusta (1408/71).

Suomen EU:n ulkopuolisten maiden kanssa tekemissä sosiaaliturvasopimuksissa saattaa olla sääntöjä siitä, miten lähetetyn työntekijän asema määräytyy. Näiden maiden ja Suomen väliset sosiaalivakuutus sopimukset ovat luettavissa Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriön nettisivuilla, osoitteessa [www.stm.fi](http://www.stm.fi).

Niiden maiden kohdalla, joiden kanssa Suomella ei ole sosiaaliturvasopimusta, lähetetyn työntekijän asema määräytyy lähinnä lähtömaan lainsäädännön ja eläketurvakeskuksen käytännön perusteella.

### **3.5. Työnantajan tapaturmavakuuttamisvelvollisuus**

Ulkomaalaiset, jotka ovat työsuhteessa suomalaisen työnantajaan, vakuutetaan kuten suomalaiset työntekijät.

Laissa lähetetyistä työntekijöistä (9.12.1999/1146) on lueteltu ne Suomen lait, joita lähetetyn työntekijän työ sopimukseen tulee soveltaa. Tapaturmavakuutuslaki ei ole näiden lakien joukossa. Näin ollen lähetetyn työntekijän tapaturmavakuuttamisvelvollisuus määräytyy lähettävävaltion lainsäädännön mukaan.

### **3.6. Palkan maksu rahalaitoksen välityksellä**

Suomessa palkka maksetaan yleensä rahalaitoksen välityksellä. Tämä on suositeltava menettelytapa myös ulkomaalaisten työntekijöiden kohdalla. Pankin välityksellä maksettu palkka on yksi osoitus siitä, että tarkoituksena ei ole teettää työtä pimeästi. Mikäli palkka on lisäksi maksettu suomalaisen rahalaitoksen välityksellä, tämä

antaa tarvittaessa paremmat mahdollisuudet selvittää, että maksettu palkka täyttää lakien ja sopimuksien edellyttämän tason.

Rakennusliitto avustaa pankkitilin avaamisessa sellaisia ulkomaalaisia työntekijöitä, jotka haluavat liittyä liiton jäseneksi.

### 3.7. Muistilista ulkomaalaiselle työntekijälle

1

Varmista, että työsuhteesi ehdot ovat lähetettyjä työntekijöitä koskevan lain säännösten mukainen.

2

Varmista, että sinulla on lähetetyn työntekijän todistus sovellettavasta sosiaaliturvasta.

3

Jos et ole EU/ETA -kansalainen, varmista, että sinulla on vaadittava lupa Suomessa työskentelyä varten.

4

Jos olet EU/ETA -maiden kansalainen, rekisteröi oleskeluoikeutesi paikallispoliisilla, jos oleskelet Suomessa yli 3 kuukautta. Tämä velvollisuus ei koske pohjoismaiden kansalaisia.

5

Jos olet ns. uusien EU -maiden (Tšekin, Viron, Latvian, Liettuan, Unkarin, Puolan, Slovenian, Slovakian, Bulgarian tai Romanian) kansalainen, ilmoita työvoimatoimistolle rekisteröimistä varten tiedot työnteosta viimeistään 14 päivän kuluttua työnteon aloittamisesta.

6

Suomalaisen henkilötunnuksen saat esittämällä ensin työsopimuksen ja passin paikallisella poliisilaitoksella, minkä jälkeen henkilötunnuksen myöntää asuinpaikan maistraatti. Hakemuksen voi myös jättää verokorttihakemuksen yhteydessä verotoimistoon.

7

Jos tulet vuokratyöntekijäksi Suomeen Virosta, Latviasta, Liettuasta, pohjoismaista tai muusta valtiosta, jonka kanssa Suomella ei ole voimassa olevaa verosopimusta, hae verotoimistosta ennakkoveroliput verojesi maksamiseksi. Ennakkoveroliput on haettava viimeistään työskentelyn aloittamista seuraavan kuukauden aikana.

## 4. Alihankinta ja työvoiman vuokraus

Seuraavassa on käsitelty asioista, jotka on otettava huomioon tarjouspyyntöä tehtäessä, sopimusneuvotteluissa ja lopullisessa sopimuksessa.

### 4.1. Tilaajan selvitysvelvollisuutta koskeva laki

Tilaajan selvitysvelvollisuutta koskevan lain (1233/2006) mukaan tilaajalla on velvollisuus selvittää sellaisen sopimusosapuolen taustoja, jonka kanssa hän tekee sopimuksen vuokratyövoiman käytöstä tai tietystä työsuorituksen sisältävästä alihankinnasta. Rakentamisessa ja rakentamiseen liittyvässä korjaus-, hoito- ja kunnossapitotoiminnassa lakia sovelletaan sekä rakennuttajina toimiviin tilaajiin että sopimusketjussa kaikkiin työturvallisuuslain tarkoittamalla yhteisellä työpaikalla työsuorituksen sisältävän kokonaisuuden tilaajina toimiviin.

Lakia sovelletaan sekä kotimaisiin että ulkomaisiin alihankkijoihin ja työvoimaa vuokraaviin yrityksiin.

#### 4.1.1. Alihankkijasta ja työvoiman vuokraajasta selvittävät tiedot

Ennen kuin tilaaja tekee sopimuksen vuokratyöntekijän käytöstä tai alihankintasopimukseen perustuvasta työstä, tilaajan on pyydettävä sopimusosapuolelta ja tämän on annettava tilaajalle

- 1) selvitys siitä, onko yritys merkitty
  - a. ennakkoperintärekisteriin
  - b. työnantajarekisteriin sekä
  - c. arvonlisävelvollisten rekisteriin;
- 2) kaupparekisteriote;
- 3) todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus tai selvitys siitä, että verovelkaa koskeva maksusuunnitelma on tehty;
- 4) todistukset eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta tai selvitys siitä, että erääntyneitä eläkemaksuja koskeva maksusopimus on tehty; ja
- 5) selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista.

Tiedot on hankittava ennen kuin tilaaja tekee sopimuksen vuokratyöntekijän käytöstä tai alihankintasopimukseen perustuvasta työstä. Jos tilaaja kuitenkin hankkii kyseessä olevat tiedot myöhemmin, on sopimukseen sisällytettävä purkava ehto siltä varalta, että tilaaja ei olisi tietojen perusteella tehnyt sopimusta. Tiedot ja selvitykset voidaan antaa alkuperäisinä tai kopioina tai tilaaja voi ottaa niistä kopiot.

Tiedot ja todistukset eivät saa olla kolmea kuukautta vanhempia. Jos tilaaja tekee uuden sopimuksen saman osapuolen kanssa 12 kuukauden kuluessa edellisestä selvityksestä, tilaajalla ei ole uutta selvitysvelvollisuutta, ellei hänellä ole syytä epäillä, että sopimusosapuolen olosuhteissa on tapahtunut tarkistamista edellyttäviä muutoksia.

Jos sopimus on voimassa yli 12 kuukautta, tilaajan sopimusosapuolen on toimitettava tilaajalle sopimussuhteen aikana 12 kuukauden välein em. luettelon 3 ja 4 kohdassa tarkoitettu todistukset ja tarkistettava ulkomaiselta yritykseltä vastaavat tiedot.

Tilaaajalla on oikeus hyväksyä muu kuin viranomaisen antama selvitys, jos ne on antanut yleisesti luotettavana pidetty muu arvioija tai tietojen ylläpitäjä. Tällaisia tahoja ovat mm. RALA ry ja Kattoliitto.

#### Rekisterimerkinnot

Tiedot voi saada esim. yritystietojärjestelmästä osoitteesta [www.ytj.fi](http://www.ytj.fi). On myös otettava huomioon, että laki ei kaikissa tilanteissa edellytä kaikkien toimijoiden rekisteröitymistä em. rekistereihin. Näitä poikkeavia tilanteita ei tässä tiivistetyssä opissa käsitellä.

#### Kaupparekisteriote

Kaupparekisteriotteesta selviää yrityksen rekisteriin merkitsemisaika, toimiala ja hallitus, muu johto, nimenkirjoittajat, tilintarkastajat, vastuuhenkilöiden henkilötiedot sekä onko viimeisimmät tilinpäätösasiakirjat toimitettu lainmukaisesti rekisteriviranomaiselle.

#### Veroja koskeva todistus

Selvitysvelvollisuuden piiriin kuuluu hankkia todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus tai selvitys siitä, että verovelkaa koskeva maksusuunnitelma on tehty. Verohallinto antaa todistuksen vain yritykselle itselleen, minkä vuoksi sitä on pyydettävä aina alihankintasopimuksen toiselta osapuolelta tai vuokratyövoimaa välittävältä yritykseltä.

#### Eläketodistukset

Eläkelaitos antaa yritykselle todistuksen siitä, että sillä ei ole todistuksen antopäivään mennessä erääntyneitä vakuutusmaksuja. Jos yrityksellä on maksamattomia maksuja, todistus annetaan vain, jos yritys on tehnyt erääntyneistä maksuista maksusopimuksen, joka eläkelaitoksen arvion mukaan näyttää myös toteutuvan sopimuksen mukaisesti. Tällöin todistuksessa on maininta siitä, että yrityksellä on erääntyneitä maksuja, joiden maksamisesta on tehty maksusopimus.

#### Selvitys työehdoista

Sopimusosapuoli on velvollinen ilmoittamaan sen työehtosopimuksen, jota hän työntekijöiden työsuhteissa noudattaa. Jos noudatettavia työehtosopimuksia on useita, ilmoitetaan noudatettavat työehtosopimukset työntekijäryhmittäin. Palkkatietojen osalta riittää selvitys siitä miten palkka ja sen osat määräytyvät.

Edellä selostettu muodostaa tilaaajan selvitysvelvollisuuden lakisääteisen vähimmäisisällön. Erityisesti jos kysymys on pitkäkestoisesta ja taloudelliselta arvoltaan suuresta sopimuksesta, voi kuitenkin olla tarpeellista hankkia mahdollisesta sopimuskumppanista edellä mainittuja tietoja tarkempia tietoja.

### **4.1.2. Ulkomaisesta yrityksestä selvitettävät tiedot**

Ulkomaisen sopimusosapuolen on annettava tilaajalle kohdassa 4.1.1 tarkoitettuja selvityksiä ja todistuksia vastaavat tiedot ymmärrettävällä tavalla yrityksen sijoittautumismaan (tavallisesti myös kotimaa) lainsäädännön mukaisella rekisteriotteella tai vastaavalla todistuksella tai muulla yleisesti hyväksytyllä tavalla. Jotta selvitykset ovat ymmärrettäviä, ne annetaan tilaajan ymmärtämällä kielellä, esim. suomeksi.

Lain edellyttämiä ulkomaisilta yrityksiltä vaadittavia selvityksiä voidaan täsmentää seuraavasti:

### Rekisterimerkinnät

Ulkomaisen yrityksen on annettava viranomaisen todistus ALV- tai vastaavasta rekisteröitymisestä. VAT-numeron (ALV-numero) voimassaolo on tarkistettava. Suomeen rekisteröityjen yritysten ALV-tunnisteen tai VAT-numeron voi tarkistaa osoitteessa [www.vero.fi](http://www.vero.fi). EU-maiden osalta tiedot löytyvät osoitteesta [http://www.ec.europa.eu/taxation\\_customs/vies/fi/vieshome.htm](http://www.ec.europa.eu/taxation_customs/vies/fi/vieshome.htm).

Kaikki verosopimusvaltioista tulevat ulkomaiset yritykset voivat rekisteröityä ennakkoperintärekisteriin tai esittää tilaajalle lähdeverokortin. Maksuliikenne voi alkaa vasta kun tässä kappaleessa mainitut selvitykset on saatu.

### Kaupparekisteriote

Sopimusosapuoli on velvollinen esittämään yrityksen sijoittautumismaan viranomaisen antaman kaupparekisteriotetta vastaavan selvityksen, josta selviää yhtiön nimenkirjoittajat. Mikäli on syytä epäillä, että ulkomaisen yhtiön hallinnossa toimii henkilö, joka on liiketoimintakiellossa Suomessa, voi asian tarkistaa tilaamalla henkilöä koskevan rekisteriotteen liiketoimintakieltorekisteristä. Lisää tietoa rekisteristä saa osoitteesta [www.oikeus.fi/oikeusrekisterikeskus](http://www.oikeus.fi/oikeusrekisterikeskus).

### Veroja koskeva todistus

Sopimusosapuoli on velvollinen toimittamaan ao. maan veroviranomaisen antaman todistuksen, josta ilmenee, että yritys on maksanut veronsa.

### Eläketodistukset

Sopimusosapuoli on joko velvollinen esittämään työntekijöistään E 101 -todistuksen tai todistuksen ao. maan lainsäädännön mukaisen eläkevakuutuksen tai vastaavan ottamisesta.

### Selvitys työehdoista

Sopimusosapuoli on velvollinen esittämään mitä suomalaista yleissitovaa työehtosopimusta sen työntekijöihin sovelletaan.

RT ja RL seuraavat ulkomaisilta yrityksiltä edellytettävien selvitysten laajuutta ja tarpeellisuutta ja antavat tarvittaessa tarkempia ohjeita asiasta.

## **4.1.3. Milloin selvityksiä ei tarvitse pyytää**

Laissa on lueteltu tapaukset, joissa selvityksiä ei tarvita sopimusosapuolesta johtuvista syistä. On tarkoituksenmukaista tarkistaa lain vaatimat tiedot silloinkin kun laki ei sitä nimenomaisesti edellytä.

### Sopimuksen suuruus

Lakia tilaajan selvitysvelvollisuudesta ei sovelleta, jos

- 1) vuokratun työntekijän tai työntekijöiden työskentely kestää yhteensä enintään 10 työpäivää;
- 2) alihankintasopimuksen vastikkeen arvo ilman arvonlisäveroa on alle 7 500 euroa.

Raja-arvoja laskettaessa työn katsotaan jatkuneen yhdenjaksoisesti, jos tilaajalle tehty työ tai tulo muodostuu useista peräkkäisistä, keskeytymättömistä tai vain lyhytaikaisin keskeytyksin jatkuvista sopimuksista.

## **4.2. Ulkomaisen yrityksen velvollisuus asettaa edustaja**

Suomeen työntekijän lähettävällä ulkomaisella työnantajalla, jolla ei ole kiinteää toimipaikkaa Suomessa, on oltava Suomessa edustaja, jolla on kelpoisuus toimia lähettävän yrityksen puolesta tuomioistuimissa sekä vastaanottaa tämän puolesta haasteita ja muita viranomaisasiakirjoja (Laki lähetetyistä työntekijöistä 4a §).

Edustaja on asetettava viimeistään lähetetyn työntekijän työskentelyn alkaessa, ja valtuutuksen tulee kestää vähintään 12 kuukautta siitä, kun lähetetyn työntekijän työskentely Suomessa on päättynyt. Edustajaa ei tarvitse asettaa, jos lähetetyn työntekijän työskentely Suomessa kestää enintään 14 päivää.

Edustajan on oltava Suomessa, mutta hänen kotipaikkansa ei tarvitse olla Suomessa. Edustaja voi olla joko yksityishenkilö tai yritys. Ei ole suositeltavaa, että työn teettäjä ryhtyy toimimaan edustajana.

Päävastuu edustajan asettamisesta on ulkomaisella yrityksellä. Tilaajan asemassa olevien yritysten on kuitenkin tarjouspyyntöasiakirjoissa, sopimusneuvotteluissa ja lopullisessa sopimuksessa huolehdittava siitä, että ulkomainen yritys asettaa kyseisen edustajan. Velvollisuus voidaan hoitaa sisällyttämällä ulkomaisen urakoitsijan tai työvoiman vuokraajan kanssa tehtävään sopimukseen liitteenä olevan mallin mukainen sopimuslauseke.

## **4.3. Vuokratyövoimaa käyttävän yrityksen tiedonantovelvollisuus verottajalle**

Suomalaisen yrityksen eli työn teettäjän, tulee 1.1.2007 alkaen antaa Suomen verottajalle ilmoitus työntekijän vuokralle antaneesta ulkomaalaisesta yrityksestä ja tämän edustajasta silloin, kun tällainen edustaja on lähetetyistä työntekijöistä annetun lain mukaisesti asetettu. Ilmoitus tulee antaa työskentelyn aloittamista seuraavan kuukauden loppuun mennessä. Tiedot tulee toimittaa verohallinnolle ensimmäisen kerran 31.8.2007. Ilmoittaa ei tarvitse aliurakoitsijoista, vaan ainoastaan työvoimaa vuokraavista yrityksistä.

## **4.4. Ulkomaisten yritysten ennakkoperintärekisteröinti ja lähdeveron periminen työkorvauksesta**

Ulkomaisten yritysten ennakkoperintärekisteröintimahdollisuutta on laajennettu 1.1.2007 alkaen. Jatkossa kaikilla verosopimusvaltioista tulevilla ulkomaisilla yrityksillä on mahdollisuus hakeutua ennakkoperintärekisteriin. Aiemmin ennakkoperintärekisteriin hakeutuminen edellytti ulkomaiselta yritykseltä kiinteän toimipaikan muodostumista Suomeen.

Ennakkoperintärekisteröinti ei ole ulkomaisille yrityksille pakollista, mutta rakennustyön, asennus- ja kokoonpanotyön, laivanrakennustyön ja kuljetustyön sekä siivous-, hoiva- ja hoitotyön perusteella maksettavasta työkorvauksesta lähdevero voidaan jättää jatkossa perimättä ainoastaan, jos ulkomaalainen yritys on merkitty ennakkoperintärekisteriin tai se esittää lähdeverokortin, jossa on muu määräys. Tämän vuoksi yksinkertaisinta on edellyttää kaikilta ulkomaisilta yrityksiltä ennakkoperintärekisteröintiä.

Yllämainittu velvollisuus koskee korvausta, joka maksetaan pääasiallisesti tai yksinomaan Suomessa tehdyn työn perusteella. Kyse voi olla työvoiman vuokrauksesta tai alihankintatyöstä.

Myös ulkomaalaiselle yritykselle tai tämän lähetetyistä työntekijöistä annetussa laissa määrätylle edustajalle on asetettu tietojenantovelvollisuuksia Suomen verotajalle. Tietoa tulee antaa niin vuokratyöntekijöistä kuin muistakin lähetetyistä työntekijöistä silloin, kun Suomelle syntyy näiden palkkatuloon verotusoikeus.

#### **4.5. Tilaajan/ulkomaisen työnantajan velvollisuus huolehtia muiden kuin EU/ETA -maiden kansalaisten työskentelyoikeuksista**

Kun pääurakoitsija solmii ulkomailla toimivan yrityksen kanssa aliurakkasopimuksen tai työvoiman vuokraamista koskevan sopimuksen, kohdistuu jäljempänä kuvailtu selvitysvelvollisuus ja vakuutusvelvollisuus ulkomaalaislain 74 §:n mukaan suoraan pääurakoitsijaan. Käytännössä pääurakoitsijan on siis varmistettava siitä, että työntekijöillä on tarvittaessa voimassaolevat työntekijöiden oleskeluluvat (ks. edellä luvpavelvoitteet) ja työsuhteen ehdot ovat Suomen työlainsäädännön ja voimassa olevan työehtosopimuksen mukaiset. Työnantajalle määrätty tietojen säilyttämisvelvollisuus on tässä tapauksessa kohdassa 4.2 selostetulla edustajalla.

Ulkomaalaislain mukaan kolmannen maan kansalaiselta vaaditaan lupa oleskella Suomessa, kun hänen tarkoituksenaan on sellaisen ansiotyön tekeminen, johon hänellä ei ole oikeutta muun oleskeluluvan nojalla tai ilman oleskelulupaa (ks. edellä kohta 3.1).

Kun ulkomaalaisen työntekijän työnantaja hakee työntekijän oleskelulupaa, on hänen ulkomaalaislain 73 §:n mukaan liitettävä lupahakemukseen seuraava selvitys:

- työsopimuslain (55/2001) 2. luvun 4 pykälässä tarkoitettu selvitys työnteon keskeisistä ehdoista,
- vakuutus siitä, että ehdot ovat voimassaolevien säännösten ja työehtosopimuksen mukaiset ja
- työvoimatoimiston vaatiessa selvitys siitä, että työnantaja on huolehtinut ja vastaisuudessa kykenee huolehtimaan velvoitteistaan työnantajana.

Työnantajan, joka ottaa palvelukseensa jo Suomessa oleskelevan kolmannen maan kansalaisen, on myös toimitettava sama selvitys viipymättä työvoimatoimistolle.

Työnantajan on myös säilytettävä työpaikalla tiedot palveluksessaan olevista ulkomaalaisista ja heidän työnteko-oikeutensa perusteista siten, että ne ovat tarvittaessa vaivattomasti työsuojeluviranomaisen tarkastettavissa. Tietojen säilytysvelvollisuus jatkuu neljä vuotta työsuhteen päättymisen jälkeen.

Kun kolmannen maan kansalaiset (esim. venäläiset) saapuvat töihin Suomeen EU/ETA-maassa toimivan yrityksen lähettämänä, on tilaajan velvollisuutena toimittaa viipymättä ulkomaalaislain 73 §:n mukainen selvitys työvoimatoimistolle, vaikka työntekijän oleskelulupaa ei työnteon ajalle tarvittaisikaan.

## **4.6. Tapaturmien vakuuttaminen suomalaisilla rakennustyömailla**

### **4.6.1. Tapaturmavakuuttaminen**

Suomessa kaikkien suomalaisten työnantajien on otettava työntekijöilleen työssä ja työstä johtuvissa olosuhteissa sattuvien tapaturmien varalta Tapaturmavakuutuslain (608/1948) mukainen ns. lakisääteinen tapaturmavakuutus.

Suomen järjestelmä työssä sattuvien tapaturmien korvausten hoitamisesta yleisestä sosiaaliturvasta erillisellä, yksityisten vahinkovakuutusyhtiöiden hoitamalla vakuutuksella on poikkeava useimpiin muihin maihin nähden. Mm. lähinaapurissamme Ruotsissa, Baltian maissa, Puolassa ja Venäjällä työtapaturmat ja ammattitaudit korvataan osana yleistä sosiaaliturvaa, kuten mitkä tahansa muutkin tapaturmat tai sairaudet. Erillistä työtapaturmien vakuuttamisvelvollisuutta ei näiden maiden lainsäädännössä yrityksille ole asetettu.

Suomen Laki lähetetyistä työntekijöistä (9.12.1999/1146) listaa ne Suomen lait, joita lähetetyn työntekijän työsopimukseen tulee soveltaa. Tapaturmavakuutuslaki ei ole näiden lakien joukossa. Lähetetyn työntekijän tapaturmavakuuttamisvelvollisuus määräytyy lähettäjävaltion lainsäädännön mukaan.

### **4.6.2. Korvausvastuu tapaturmista**

Ulkomaisen työnantajan palveluksessa olevalle lähetetylle työntekijälle Suomessa sattuneet työtapaturmat korvaa ensisijaisesti työntekijän kotimaan sosiaaliturva. Lisäksi työnantaja voi ottaa vapaaehtoisen tapaturmavakuutuksen täydentämään korvauksia.

Vahingoittunut voi hakea työnantajaltaan tai päätoteuttajalta Suomen vahingonkorvauslain tai työsopimuslain perusteella sitä osaa täydestä korvauksesta, joka tapaturmavakuutuksesta tai sen mahdollisesti puuttuessa jää saamatta. Vahingonkorvauslain mukaan työnantaja on velvollinen korvaamaan vahingon, jonka työntekijä virheellään tai laiminlyönnillään aiheuttaa (ns. isännänvastuu). Korvausvastuussa on aina ensisijaisesti työnantaja, ei sen yksittäinen työntekijä, esim. vastaava työnjohtaja, vaikka hän asemansa perusteella olisikin työnantajan edustaja.

Yritys voi suojautua tapaturmista aiheutuville vahingonkorvausvastuilla vastuuvakuutuksella. Suomalaiset vastuuvakuutukset kattavat myös työntekijöille sekä yrityksen omille että muiden yritysten työntekijöille aiheutetut vahingot, joista yritys lain mukaan on korvausvastuussa. Kansainvälisissä vastuuvakuutuksissa on varmistettavat tämä kattavuus Employers' Liability -lisäausekkeella.

### **4.6.3. Suositus toimittajilta vaadittavasta vakuutusturvasta**

Ulkomaisella aliurakoitsijalla tai vuokratyönantajalla olisi hyvä olla lähetetyille työntekijöilleen kotimaansa sosiaaliturvaa täydentävä tapaturmavakuutus (Personal Accident Insurance). Tapaturmavakuutuksen olemassa olo on omiaan vähentämään työntekijöiden tarvetta lähteä perimään korvauksia oikeusteitse työnantajalta tai työntekijältä ja siten osaltaan edesauttaa kitkatonta toimintaa työmaalla.

Tapaturmavakuutuksen (Personal Accident Insurance, PA) on hyvä kattaa vähintään:

- kertakorvaus tapaturman aiheuttamasta kuolemasta (death due to an accident)
- kertakorvaus tapaturman aiheuttamasta pysyvästä invaliditeetista (disability due to an accident)
- korvaus tapaturmasta johtuvista sairaanhoidon kuluista (medical expenses due to an accident)

Tapaturmavakuutusta vastaava turva voi olla hoidettu myös matkavakuutuksella, kunhan siinä on yllä edellytetyt turvat ja vakuutus kattaa myös työaikana sattuneet tapaturmat (usein suljettu pois matkavakuutuksen ehdosta).

Vakuutuksen olemassaolon todisteeksi on syytä pyytää vakuutuskirja tai mieluummin vakuutusyhtiön tai tunnetun vakuutusmeklarin allekirjoittama vakuutustodistus (Certificate of Insurance), josta käy ilmi vakuutusmäärät, vakuutuksen voimassaoloaika, että vakuutus on voimassa työssä, vakuutetut henkilöt (nimilista liitteenä) tai vakuutettu ryhmä (esim. yrityksen koko henkilöstö tai tietylle työmaalle lähetetty/lähetettävä ko. yrityksen henkilöstö) ja että vakuutusmaksut on maksettu.

#### 4.7. Henkilötunniste

Työturvallisuuslain 52 a §:ssä määrätään yhteistä rakennustyömaata johtavalle tai valvovalle rakennuttajalle velvollisuus huolehtia siitä, että jokaisella siellä työskentelevällä on työmaalla liikkeessaan näkyvillä henkilön yksilöivä kuvallinen tunniste.

Tunnisteesta on käytävä ilmi, onko työmaalla työskentelevä työntekijä vai itsenäinen työsuorittaja. Lain vähimmäissisältö täyttyy kun tunnisteessa on asianomaisen henkilön nimi ja kuva sekä hänen työnantajansa nimi.

Tunnisteen käyttö koskee yhteisiä rakennustyömaita eli työmaita, joilla työskentelee usean työnantajan palveluksessa olevia työntekijöitä tai itsenäisiä työsuorittajia. Säännös koskee sekä talonrakentamista että maa- ja vesirakentamista sekä erikoisurakointia.

Tunnistetta ei tarvitse olla tilapäisesti tavaraa työmaalle kuljettavalla. Sitä ei myöskään tarvitse käyttää työmaalla, jolla rakennusta tai sen osaa rakennetaan tai korjataan rakennuttajana olevan yksityishenkilön omaan käyttöön.

Kuitenkin siinä tapauksessa, että rakennuttajana on asunto-osaakeyhtiö, on tunnistetta käytettävä, vaikka rakennustyön kohde tulisikin yksityishenkilön käyttöön

Myös Rakennusurakan yleisten sopimusehtojen YSE 1998 58 §:ssä on todettu, että kaikilla urakoitsijan palveluksessa työmaalla olevilla henkilöillä tulee olla henkilön ja työnantajan yksilöivä tunniste.

Henkilötunnisteista huolehtiminen on sopimusehdoissa saatettu delegoida päätoimeksittäjälle. Lain mukainen velvoite on kuitenkin rakennuttajalla.

Hankinnan on varmistettava, että alihankkija tietää henkilötunnisteen käyttämisen pakollisuuden sekä työmaalla käytössä olevan kulunvalvontajärjestelmän.

## 4.8. Kulunvalvonta

Valtioneuvoston asetus rakennustyön turvallisuudesta edellyttää, että päätoteuttaja pitää luetteloja työmaalla työskentelevistä työntekijöistä. Tätä tarkoitusta varten työmaille on syytä luoda luotettava kulunvalvontajärjestelmä. Ulkomaalaislain 73 ja 74 §:ien perusteella pääurakoitsijan on säilytettävä työmaalla tiedot ulkomaalaisten työntekijöiden työskentelyoikeuden perusteista ainakin työmaan keston ajan. Kulkulupaluettelosta tulisi näkyä myös nämä tiedot. Malli kulkulupaluettelosta on tämän oppaan liitteenä.

Pääurakoitsijalle on myös eri sopimusehdoissa ja lainsäädännössä asetettu velvollisuus työmaan yleisjohdosta huolehtimiseen. Säädettyjen velvollisuuksien hoitamiseksi täytyy pystyä estämään asiattomien henkilöiden pääsy työmaalle. Tämä tavoite voidaan toteuttaa käyttämällä työmaalla kulkulupajärjestelmää, jossa kulkuun oikeutetuille myönnetään kulkulupa ja myönnettyistä luvista pidetään kirjaa. Luvan myöntämisen yhteydessä annetaan työntekijälle työmaaohjeet ja huolehditaan perehdyttämisestä.

Kulkulupajärjestelmä voidaan toteuttaa siten, että kuvallinen henkilötunniste toimii kulkulupana, joka henkilötunnisteen lisäksi ilmaisee oikeuden olla työmaalla.

Hankinnan on varmistettava sopimusneuvotteluissa, että ulkomaista työvoimaa käyttävä yritys on sitoutunut esittämään tiedot ulkomaisen työntekijän työskentelyoikeuden perusteista työmaajohdolle. Tämä varmistetaan liittämällä liitteen 1 mukainen ehto sopimukseen.

## 4.9. Ulkopuolisen työvoiman käyttöä koskeva sopimus UTS

Ulkopuolisen työvoiman käyttöä koskevat määräykset poikkeavat eri työehtosopimusten välillä.

Työehtosopimusten osana olevan ulkopuolisen työvoiman käyttöä koskevan sopimuksen (UTS) alihankintaa, työvoiman vuokrausta ja tilaajan vastuuta koskevat määräykset ovat voimassa myös silloin, kun alihankkijana tai työvoiman vuokraajana toimii ulkomaista työvoimaa käyttävä ulkomaille rekisteröity yritys.

UTS edellyttää, että alihankintasopimukseen on otettava ehto, jonka mukaan alihankkija tai työvoiman vuokrausta harjoittava yritys sitoutuu noudattamaan alan yleistä työehtosopimusta sekä työ- ja sosiaalilainsäädäntöä. Tämä voidaan hoitaa sopimusteknisesti liittämällä tämän oppaan liitteenä 1 oleva sopimuslauseke sopimukseen.

Vuokratyön tekijöinä pidetään ulkomaisen yrityksen Suomeen lähettämiä työntekijöitä, joista laskutetaan tuntilaskutusperiaatteella. Tällaisesta tilanteesta on kysymys silloin, kun ulkomaalainen työntekijä työskentelee suomalaisen tilaajan johdon ja valvonnan alaisena ja suomalainen tilaaja maksaa sopimuskumppanilleen vain työstä sovitun tuntihinnan.

## 4.10. Ilmoitukset verottajalle

Rakennusalan merkittävimmät järjestöt ovat sopineet, että kaikki rakennusalan urakkasopimuksessa tilaajana toimivat ilmoittavat solmimiensa urakkasopimusten

urakoitsijoiden nimi-, yhteys- ja urakkahintatiedot (kokonaislaskutus tai sovittu urakkasumma) verohallinnolle.

Nimi-, yhteys- ja urakkahintatietoina ilmoitetaan:

- urakoitsijan nimi
- Y-tunnus
- osoite
- vastuuhenkilön nimi (ulkomaisista yrityksistä myös edustaja Suomessa)
- työmaan nimi
- urakointilaji (esim. maalausurakka)
- urakkahinta (kokonaislaskutus tai sovittu urakkasumma)
- urakan aloittamispäivä ja
- arvioitu valmistumisajankohta

Ilmoitukset lähetetään neljännesvuosittain kaikista samalta urakoitsijalta tilatuista töistä, joiden yhteismäärä (kokonaislaskutus tai sovittu urakkasumma) on vähintään 5.000 euroa/neljännesvuosi.

#### 4.11. Alihankinta- ja työvoiman vuokraussopimuksen tarkistuslista

1

Vaadi alihankkijaa tai työvoimaa vuokraavaa yritystä toimittamaan seuraavat selvitykset:

1. selvitys siitä, onko yritys merkitty ennakkoperintärekisteriin työnantajarekisteriin sekä arvonlisävelvollisten rekisteriin;
2. kaupparekisteriote;
3. todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus tai selvitys siitä, että verovelkaa koskeva maksusuunnitelma on tehty;
4. todistukset eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta tai selvitys siitä, että erääntyneitä eläkemaksuja koskeva maksusopimus on tehty; ja
5. selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista.

2

Ulkomaisen alihankkijan ja työvoimaa vuokraavan yrityksen on annettava tilaajalle edellä tarkoitettuja selvityksiä ja todistuksia vastaavat tiedot ymmärrettävällä kielellä esim. suomeksi yrityksen sijoittautumismaan lainsäädännön mukaisella rekisteriotteella tai vastaavalla todistuksella tai muulla yleisesti hyväksytyllä tavalla. Vaadittavat tiedot vaihtelevat yrityksen sijoittumismaasta riippuen.

Ainakin seuraavat tiedot on saatava:

1. VAT-numero sekä ennakkoperintärekisteriote tai lähdeverokortti
2. yrityksen sijoittautumismaan viranomaisen antaman kaupparekisteriotetta vastaava selvitys, josta selviää yhtiön nimenkirjoittajat;
3. ao. maan veroviranomaisen antaman todistus, josta ilmenee, että yritys on maksanut veronsa;
4. työntekijöistä todistus ao. maan lainsäädännön mukaisen eläkevakuutuksen tai vastaavan ottamisesta, esim. E 101-todistus;
5. mitä suomalaista yleissitovaa työehtosopimusta työntekijöihin sovelletaan.

3

Varmista, että ulkomainen yritys asettaa edustajan (nimi ja yhteystiedot Suomessa) ja tietää edustajan velvoitteet.

4

Varmista, että työntekijöillä on tarvittaessa voimassaolevat työntekijöiden oleskeluluvat ja heidän työsuhteidensa ehdot ovat Suomen työlainsäädännön ja voimassa olevan työehtosopimuksen mukaiset. Varmista, että ulkomaista työvoimaa käyttävä yritys on varautunut esittämään tiedot ulkomaisen työntekijän työskentelyoikeuden perusteista työmaajohdolle.

5

Varmista, että ulkomaiset työntekijät kuuluvat riittävän tapaturmavakuutuksen piiriin.

6

Varmista, että alihankkija tai työvoimaa vuokraava yritys tietää henkilötunnisteen käyttämisen pakollisuuden sekä työmaalla käytössä olevan kulunvalvontajärjestelmän.

7

Varmista, että alihankkija tai työvoimaa vuokraava yritys sitoutuu noudattamaan alan yleistä työehtosopimusta sekä työ- ja sosiaalilainsäädäntöä. (Työehtosopimuksen perusteella määräytyvät esim. palkka, lomarahaa ja työajan lyhennyskorvaus)

8

Varmista, että alihankkija tai työvoimaa vuokraava yritys tietää, että heidän solmiemiensa sopimusten tiedot (nimi-, yhteys- ja urakkahintatiedot eli kokonaislaskutus tai sovittu urakkasumma) ilmoitetaan verohallinnolle neljännesvuosittain).

## 5. Työmaan toimenpiteet ulkomaisen työvoiman käytössä

Palkattaessa ulkomaalainen työntekijä suoraan työsuhteeseen suomalaiseen yritykseen ovat työnantajan velvoitteet samat kuin suomalaisten työntekijöiden kohdalla.

Suomalaisen ulkomaista työvoimaa käyttävän aliurakoitsijan tai työvoimaa vuokraavan yrityksen osalta on:

- selvitettävä ulkomaisten työntekijöiden työnteko-oikeuden peruste (EU/ETA-maan kansalainen, kolmansien maiden kansalaisilta edellytetään työntekijän oleskelulupa)
- pyydettyä kopio passista tai EU/ETA-maan kansalaisilta vaihtoehtoisesti kopio virallisesta henkilötodistuksesta

Ulkomaisten aliurakoitsijan tai työvoimaa vuokraavan yrityksen on selvitettävä seuraavat työntekijäkohtaiset tiedot:

- kopio passista tai EU/ETA -maan kansalaisilta vaihtoehtoisesti kopio virallisesta henkilöllisyystodistuksesta
- työnantajayrityksen ja edustajan nimi sekä osoite Suomessa
- työnteko-oikeuden peruste (EU/ETA -maan kansalainen, kolmansien maiden kansalaisilta edellytetään työntekijän oleskelulupaa)
- lähetetyn työntekijän todistus (E 101 tai vastaava)
- selvitys noudatettavasta työehtosopimuksesta ja työntekijän työsuhteen ehdoista

Ulkomaalaisen työntekijän työnantajan on hankittava työntekijöilleen Suomen lainsäädännön mukainen kuvallinen henkilötunniste, josta pitää käydä ilmi vähintään työntekijän nimi, kuva ja työnantajan (palkanmaksaja) nimi. Työntekijän on pidettävä ko. tunniste näkyvillä työskennellessään työmaalla.

Kuvallisen tunnisteiden perusteella työntekijälle myönnetään kulkulupa työmaalle ja hänen tietonsa merkitään kulkulupaluetteloon. Luetteloon merkitään myös ulkomaalaisten työntekijöiden osalta työskentelyoikeuden peruste. (esim. oleskelulupa, EU-kansalaisuus jne.)

Päätoteuttajan työturvallisuusvastuu edellyttää tilaajaa huolehtimaan, että myös työmaalla työskentelevät vuokratyöntekijät ja aliurakoitsijan työntekijät saavat työhön opastuksen ja perehdytyksen.

Työsuojeluviranomaisille on pyydettyä annettava tiedot lähetetyistä työntekijöistä ja heidän työsuhteidensa ehdoista sekä työaika- ja palkkakirjanpidosta jne.

Työntekijöiden edustajalla (luottamusmies, työmaan yhteismies) on oikeus saada tiedot lähetettyjen työntekijöiden työsuhteiden ehdoista ja työajoista.

## **Työmaakäyntejä koskevat pelisäännöt**

Työehtosopimuksen liitteenä olevassa Yleissopimuksessa on sovittu, että:

Osallisliittojen asiamiehillä, toimitsijoilla tai muilla niiden nimeämällä edustajilla on oikeus työehtosopimuksen soveltamista koskevissa asioissa käydä työpaikoilla sovittuaan tarkoitukseen sopivasta ajasta paikalla olevan tai muutoin työmaasta vastaavan asianomaisen työnantajan edustajan kanssa.

Rakennusliitolla on oikeus työehtosopimuksen osallisliittona valvoa, että sekä suomalaisten että ulkomaalaisten työsuhteissa noudatetaan alan työehtosopimusta.

## **Viranomaisvalvonta**

Ulkomaalaisten työntekijöiden työlupien valvonta kuuluu viranomaisille ja tilaajille. Käytännössä viranomaisvalvontaa suorittavia tahoja ovat poliisi, rajavartiolaitos, verottaja ja työsuojelupiirit. Työsuojelupiirit voivat halutessaan tehdä yhdessä tai erikseen poliisin ja verottajan kanssa työmaatarkastuksia valvoakseen työlupien lisäksi työnantajavelvoitteiden noudattamista.

## 6. Hyödyllisiä yhteystietoja

Tämän oppaan voi tilata osoitteesta

Rakennusteollisuuden Kustannus RTK oy, puh. (09) 1 2991  
[www.rakennusteollisuus.fi](http://www.rakennusteollisuus.fi)

### Eurooppa

European Business Register  
[www.ebr.org](http://www.ebr.org)

### Suomi

Rakennusteollisuus RT, puh. (09) 1 2991  
[www.rakennusteollisuus.fi](http://www.rakennusteollisuus.fi)

Rakennusliitto, puh. (09) 770 21  
[www.rakennusliitto.fi](http://www.rakennusliitto.fi)

Työntekijän oleskeluluvan hakeminen  
[www.mol.fi/tyolupa/](http://www.mol.fi/tyolupa/)

Uusista EU-maista olevan työntekijän rekisteröitymisilmoitus  
[www.mol.fi/finnwork](http://www.mol.fi/finnwork)

VAT-numeron tarkistus (alv-numero)  
[www.vero.fi](http://www.vero.fi)

Eläketurvakeskus/neuvonta, puh. 010 751 4216,  
[www.etk.fi](http://www.etk.fi)

Sosiaali- ja terveysministeriö  
[www.stm.fi](http://www.stm.fi)

Liiketoimintakieltorekisteri  
[www.oikeus.fi/oikeusrekisterikeskus](http://www.oikeus.fi/oikeusrekisterikeskus)

Yritystietojärjestelmä  
[www.ytj.fi](http://www.ytj.fi)

Patentti- ja rekisterihallitus  
[www.prh.fi](http://www.prh.fi)

Rakentamisen Laatu ry  
[www.rala.fi](http://www.rala.fi)

Kattoliitto  
[www.kattoliitto.fi](http://www.kattoliitto.fi)

## Venäjä

Venäjän verovirasto  
[www.nalog.ru](http://www.nalog.ru)

## Viro

kaupparekisteriotteita (viroksi Äriregistri b-kaarti)  
oikeusrekisterikeskuksesta [www.eer.ee/](http://www.eer.ee/)

verovelkatodistus (viroksi Tõend maksuvõlgnevuste puudumise)  
verovirastosta (Maksuamet). [www.ma.ee](http://www.ma.ee)

Verotustiedot:

Viron vero- ja tullivirasto  
Narva mnt 9j, 15176 Tallinn  
legal persons: +372 8800812, [jurisik@emta.ee](mailto:jurisik@emta.ee)  
VAT information: +372 8800813, [kaibemaks@emta.ee](mailto:kaibemaks@emta.ee)  
[www.emta.ee](http://www.emta.ee)

Lähetetyn työntekijän todistus:  
Viron sosiaalivakuutusvirasto, Lembitu 12,  
15012 Tallinn, puh. +372 6408 120  
Puh. +372 6408118, Fax: +372 6408155  
E-mail: [ska@ensib.ee](mailto:ska@ensib.ee)  
[www.ensib.ee](http://www.ensib.ee)

Virossa rekisteröidyt yritykset:  
Rekisterikeskus  
Lökke 4, 19081 Tallinn  
puh. +372 680 3160, +372 680 3165, fax: +372 646 0165  
[rik.info@just.ee](mailto:rik.info@just.ee)  
<https://ar.eer.ee>

## Latvia

Latvian yritysrekisteri  
[www.ebr.lv](http://www.ebr.lv)

## Slovakia

[www.or.sk](http://www.or.sk)  
[www.employment.gov.sk](http://www.employment.gov.sk)  
[www.build.gov.sk](http://www.build.gov.sk)  
[www.statistics.sk](http://www.statistics.sk)  
[www.finance.gov.sk](http://www.finance.gov.sk)  
[www.zbierka.sk](http://www.zbierka.sk)

The Register of Companies  
Ministry of Pensions and National Insurance  
of the Slovak Republic  
Ministry of Infrastructure and regional  
development of SR  
Statistic office of SR  
The Department of the Exchequer  
(taxing authority)  
Collection of laws

## Tšekki

[www.justice.cz](http://www.justice.cz)  
[http://dw.czso.cz/rswj/dotaz\\_en.jsp](http://dw.czso.cz/rswj/dotaz_en.jsp)

## Puola

The Polish Chamber of Commerce  
00-074 Warszawa, Trebacka 4  
ph (+48 22) 630 96 00  
fax (+48 22) 827 46 73  
President: Mr. Andrzej Arendarski, [aarendarski@kig.pl](mailto:aarendarski@kig.pl)  
[www.kig.pl](http://www.kig.pl)

Corporation of Building Entrepreneurs UNIBUD,  
00-175 Warszawa, Jana Pawla II 70 lok. 100

puh. (+48 22) 636 34 76, fax (+48 22) 636 34 78  
Ms. Barbara Reduch-Widelska  
[kpbunibud@wp.pl](mailto:kpbunibud@wp.pl)

## Alihankinta- ja työvoiman vuokrausyrityksen sopimukseen sisällytettävät ehdot

Seuraavassa esitetään sopimuslauseke, joka edellä tässä esitettyjen velvoitteiden täyttämiseksi on otettava suomalaisen tai ulkomaalaisen aliurakoitsijan tai työvoimavuokrausta harjoittavan yrityksen kanssa tehtäviin sopimuksiin.

### Tilaajavastuulain tarkoittamat tiedot

Jos sopimus on voimassa yli 12 kuukautta, on aliurakoitsija tai työvoimaa vuokraava yritys velvollinen toimittamaan tilaajalle sopimussuhteen aikana vähintään 12 kuukauden välein tilaajavastuulain tarkoittamat tiedot verojen ja eläkemaksujen maksamisesta.

### Tapaturmavakuutusvelvollisuus

Ulkomainen aliurakoitsija tai työvoimaa vuokraava yritys on velvollinen ottamaan työntekijöilleen tapaturmavakuutukset, jotka kattavat mahdollisesta työtapaturmasta ja ammattitaudista aiheutuvat vahingot.

### Työntekijän oleskelulupa

Jos aliurakoitsijalla tai työvoimaa vuokraavalla yrityksellä on tilaajan työmaalla palveluksessaan ulkomaalainen työntekijä (muu kuin EU/ETA -kansalainen), on hän velvollinen toimittamaan työmaajohdolle tai muulle tilaajan edustajalle ja tarvittaessa edelleen toimitettavaksi työntekijästä voimassa olevan työntekijän oleskeluluvan.

### Sovellettava työehtosopimus

Milloin aliurakoitsija tai työvoimaa vuokraava yritys ei ole suomalaisen työmarkkinajärjestön jäsen eikä sen vuoksi ole jäsenyytensä perusteella sidottu minkään työehtosopimuksen noudattamiseen, se ilmoittaa noudattavansa alla mainittua toimialansa työehtosopimusta sekä työ- ja sosiaalilainsäädäntöä:

- ( ) Rakennusalan
- ( ) Talotekniikka-alan
- ( ) Maa- ja vesirakennusalan
- ( ) Maalausalan
- ( ) Asfalttialan
- ( ) Vedeneristysalan
- ( ) Lattianpäällystysalan
- ( ) Rakennustuoteteollisuuden
- ( ) Metalliteollisuuden
- ( ) Muun, minkä? \_\_\_\_\_

### Edustajan asettaminen

Suomeen työntekijän lähettävä ulkomainen urakoitsija on tietoinen velvollisuudestaan asettaa ennen työn aloittamista lähetetyistä työntekijöistä annetun lain mukainen edustaja.

Lähetetyistä työntekijöistä annetun lain 4 a §:n mukaisena edustajana xx Oy:n puolesta toimii \_\_\_\_\_, yhteystiedot: \_\_\_\_\_

Työtä ei saa aloittaa ennen kuin edustajan yhteystiedot mm. osoite Suomessa on toimitettu tilaajalle. Jos edustaja vaihtuu, on uudesta edustajasta ilmoitettava välittömästi tilaajalle.

Mainitun edustajan velvollisuutena on säilyttää

- työnantajan yksilöintitiedot (nimi, yritystunnus, osoitetiedot)
- työntekijän yksilöintitiedot (nimi, henkilötunnus, ikä)
- selvitys lähetetyn työntekijän työehdoista (työsopimuksen kesto, työntekoopikka, tehtävät, sovellettava TES, palkan määräytymisperuste, työaika)
- selvitys lähetetyn työntekijän työnteko-oikeuden perusteesta (vapaa liikkuvuus, työntekijän oleskelulupa jne.)
- lähetetyn työntekijän työskentelyä Suomessa koskeva työaikakirjanpito
- tiedot lähetetyille työntekijöille maksetuista palkoista

## Henkilötunniste

Aliurakoitsijan (yrityksen nimi) on huolehdittava siitä, että jokaisella työmaalla työskentelevällä palveluksessaan olevalla työntekijällä tai mahdollisesti käyttämällään vuokratyöntekijällä on näkyvillä henkilön yksilöivä kuvallinen tunniste. Urakoitsijan on lisäksi toimitettava ennen työvaiheen aloittamista pääurakoitsijalle omien ja mahdollisten alihankkijoidensa työntekijöiden tai käyttämiensä vuokratyöntekijöiden nimet ja syntymäajat työmaalla tarvittavien kulkulupien myöntämiseksi ja niiden oikeellisuuden seuraamiseksi.

## Työsuhteen ehtoihin liittyvien epäselvyyksien selvittäminen

Mikäli työmaalla syntyy epäselvyyttä siitä, onko aliurakoitsija tai työvoimaa vuokraava yritys maksanut palveluksessaan olleille työntekijöille yllä sovitun työehtosopimuksen mukaista palkkaa ja muita työehtosopimuksen edellyttämiä korvauksia, on aliurakoitsija tai työvoimaa vuokraava yritys taikka niiden tässä sopimuslausekkeessa tarkoitettu edustaja velvollinen esittämään palkan ja muiden korvausten maksusta asian selvittämiseksi tarvittavat luotettavat tositteet tilaajalle. Rakennuttajalla ja pääurakoitsijalla on oikeus saada nähtäväkseen esitetyt tositteet silloinkin, kun rakennuttaja tai pääurakoitsija ei ole urakkasopimuksen mukainen tilaaja.

## Tämän sopimuslausekkeen sisällyttäminen omiin sopimuksiin

Aliurakoitsijan tai työvoimaa vuokraavan yrityksen on sisällytettävä omiin alihankintasopimuksiinsa tämä sopimuslauseke.

## Tietojen ilmoittaminen verottajalle

Tilaaja ilmoittaa urakoitsijan nimi-, yhteys- ja urakkahintatiedot verohallinnolle neljännesvuosittain. Ilmoitettavia tietoja ovat urakoitsijan nimi, Y-tunnus, osoite, vastuuhenkilön nimi (ulkomaisista yrityksistä myös edustaja Suomessa), työmaan nimi, urakointilaji, urakkahinta (kokonaislaskutus tai sovittu urakkasumma), urakan aloittamispäivä ja arvioitu valmistumisajankohta.

## Seuraamus sopimuslausekkeen rikkomisesta

Tilaaajalla on oikeus purkaa tämä urakkasopimus, mikäli aliurakoitsija tai työvoimaa vuokraava yritys

- ei ole ennen työskentelyn aloittamista toimittanut tilaajavastuulain mukaisia selvityksiä ja todistuksia,
- ei ole sopimussuhteen aikana toimittanut tilaajalle tämän sopimuksen mukaisesti tilaajavastuulain edellyttämiä todistuksia,
- ei ole ottanut työntekijöilleen tässä sopimuksessa tarkoitettua tapaturmavakuutusta,
- ei esitä palveluksessaan olevasta työntekijästä työmaajohdolle tai muulle tilaajan edustajalle asianmukaista työntekijän oleskelulupaa tai selvitystä siitä, että lupaa ei tarvita,
- ei noudata tämän sopimuksen tarkoittamalla työmaalla ulkomaa-laisten työntekijöidensä työsuhteissa tässä sopimuksessa hänen noudatettavakseen mainittua työehtosopimusta,
- ei ole nimittänyt tässä sopimuslausekkeessa tarkoitettua edustajaa, ilmoittanut edustajan vaihtumisesta ja hänen yhteystietojaan tai edustaja ei ole huolehtinut hänelle kuuluvista tehtävistä,
- ei ole esittänyt viikon kuluessa tilaajan esittämästä vaatimuksesta lukien asian selvittämiseksi tarpeellista selvitystä työntekijöille maksamistaan palkoista ja muista korvauksista,
- ei ole huolehtinut siitä, että sen omalla työntekijällä tai sen käyttämällä vuokratyöntekijällä on näkyvillä henkilön yksilöivä kuvallinen henkilötunniste taikka toimittanut edellä tässä sopimuslausekkeessa mainittuja tietoja pääurakoitsijalle tai
- ei ole sisällyttänyt omiin alihankintasopimuksiinsa tätä sopimuslauseketta,
- ei noudata työturvallisuuslain ja sen nojalla annettuja tai päätoiteuttajan antamia työturvallisuutta koskevia määräyksiä

Mikäli aliurakoitsija tai työvoimaa vuokraava yritys ei viikon kuluessa vaatimuksen esittämisestä ole antanut tilaajalle tyydyttävää selvitystä työntekijöilleen tai omien alihankkijoidensa työntekijöille tai vuokratyöntekijöille maksetuista palkoista ja muista korvauksista, on hänen maksettava sopimussakkoa \_\_\_\_\_ € kultakin alkavalta viikolta.

Tilaaajalla on oikeus pidättää ja kuitata aliurakoitsijaa tai työvoimaa vuokraavaa yritystä kuulematta urakkasummasta tai muusta saatavasta sopijakumppanin työntekijöiden työsuhteesta johtuvien saatavien maksamiseksi tai sopijakumppanin aiheuttaman muun vahingon korvaamiseksi.



## KOHALDATAVAT SEADUSANDLUST PUUDUTAV TÕEND

Määruse (EÜ) Nr 1408/71: Artikkel 13.2d; Artikkel 14.1.a; Artikkel 14.2.b; Artikkel 14a.1.(a), 2 ja 4;  
Artikkel 14b.1,2 ja 4; Artikkel 14c (a); Artikkel 14e; Artikkel 17

Määruse (EÜ) Nr 574/72: Artikkel 11.1 Artikkel 11a.1 Artikkel 12a.2(a), 5(c) ja 7(a); Artikkel 12b

1	<input checked="" type="checkbox"/> Töötaja	<input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja
1.1	Perekonnanimi (*)	
1.2	Eesnimed	Varasemad nimed (4)
1.3	Sünnikuupäev (*)	Kodakondsus
1.4	Alaline aadress	D.N.I. (*)
	Tänav	Nr
	Linn	Indeks
1.5	Kindlustuse nr. (*)	postkast
		Riik

2	<input checked="" type="checkbox"/> Tööandja	<input type="checkbox"/> Tegutseline füüsilisest isikust ettevõtja
2.1	Tööandja või ettevõtte nimi	
2.2	ID nr. (*)	
2.3	Tööandja on töövahendusettevõtte	Jah <input type="checkbox"/> Ei <input checked="" type="checkbox"/>
2.4	Aadress	E-mail
	Telefon	Faks
	Tänav	Nr
	Linn	Indeks
		postkast
		riik

## 3 Ülaltoodud kindlustatud isik

- 3.1  on eelpool mainitud tööandja juures töötanud alates \_\_\_\_\_
- on tegelenud füüsilisest isikust ettevõtjana alates \_\_\_\_\_
- on tähtsatud või tegeleb füüsilisest isikust ettevõtjana arvatavalt perioodi vältel  
algusega \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_
- 3.3  allpool nimetatud ettevõttes  allpool nimetatud laeval

3.4	Ettevõtte või laeva nimetus	
3.5	Aadress(id)	
	Tänav	Nr.
	Linn	Indeks
	Tänav	Nr.
	Linn	Indeks
3.6	ID number (4)	postkast
		riik

## 4 Kes tasub lähetatud töötajale palka? Kes tasub lähetatud töötaja sotsiaalkindlustusmakseld?

- 4.1 Lahtis 2 toodud tööandja
- 4.2 Lahtis 3.4 toodud tööandja
- 4.3 Muu  kul muu, siis märgi

Nimi \_\_\_\_\_ ja

Aadress:

Tänav \_\_\_\_\_ Nr \_\_\_\_\_ postkast \_\_\_\_\_

Linn \_\_\_\_\_ Indeks \_\_\_\_\_ riik \_\_\_\_\_

## 5 Kindlustatud isikule jäävad kehtima riigi õigusaktid

EE

(4)

## 5.1 vastavalt artiklile

- 13.2.d
- 14.1.a  14.2.a  14.1.b  14a. 1(a)  14a.2
- 14a.4  14b.1  14b.2  14b.4  14a(a)
- 14e  17

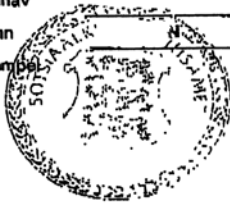
(EMP) määrusest nr 1408/71

5.2  alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_5.3  Tegevuse kestvuse vältel (vt. pädeva asutuse või selle riigi, kus töö aset leiab, määratud asutuse poolt väljastatud kirja, mis võimaldab kindlustatud isiku suhtes jätkuvalt kohaldada lähetava riigi õigusakte).

viide \_\_\_\_\_

## 6 Pädev asutus, mille õigusaktid on kohaldatavad

6.1	Nimi _____	Kood (?) _____
6.2	Aadress _____	
	Telefon _____	Faks _____ E-mail _____
	Tänav _____	nr _____ postkast _____
	Linn _____	indeks _____ riik _____
6.3	Temple _____	
		6.4 Kuupäev _____
		6.5 Allkiri _____



## RAJATTU TYÖLUPA

Passi ja siinä tarrana oleva Suomen myöntämä oleskelulupa, johon sisältyvät työlupatiedot.



Henkilön passitiedot

Oleskelutyö lupa

## VAIN TYÖNANTAJA RAJATTU

Passi ja siinä tarrana oleva Suomen myöntämä oleskelulupa, johon sisältyvät työlupatiedot.



Henkilön passitiedot

Oleskelu / työ lupa

<input type="checkbox"/> <b>TYÖNTEKIJÄN OLESKELULUPAHAKEMUS</b> <i>WORKER'S RESIDENCE PERMIT</i> <input type="checkbox"/> <b>HAKEMUS ENNAKKOTIEDON SAAMISEKSI</b> <i>APPLICATION FOR PRELIMINARY INFORMATION</i>
---

<b>Työn- tekijä</b>  <i>Worker</i>	Sukunimi <i>Surname</i>	Etunimet <i>First names</i>	
	Syntymäaika <i>Date of birth</i>	Kansalaisuus <i>Nationality</i>	

Tämä kenttä tulee aina täyttää kokonaan siitä huolimatta, että tiedot ilmoitetaan myös oleskelulupahakemuksessa  
 This field must always be filled completely even though the information must be entered also in the main application.

<b>Työn- antaja</b>  <i>Employer</i>	Nimi <i>Name</i>	Koti- tai liikepaikka <i>Domicile or business location</i>	
	Päätoimiala <i>Principal line</i>	Y-tunnus <i>Corporate code</i>	
	Sähköposti <i>E-mail</i>	Puhelin <i>Telephone</i>	Fax
	Käyntiosoite <i>Street address</i>	Postinumero <i>Postal code</i>	Postitoimipaikka <i>Location</i>
	PL-osoite <i>PO Box</i>	Postinumero <i>Postal code</i>	Postitoimipaikka <i>Location</i>

Tämä kenttä tulee täyttää mahdollisimman huolellisesti myös silloin, kun työnantajalla ei ole koti- tai liikepaikkaa Suomessa  
 This field must be filled as carefully as possible even if if the employer does not have domicile or business location in Finland

<b>Toimeksi- antaja Suomessa</b>  <i>Contracting part in Finland</i>	Nimi <i>Name</i>	Koti- tai liikepaikka <i>Domicile or business location</i>	
	Päätoimiala <i>Principal line</i>	Y-tunnus <i>Corporate code</i>	
	Sähköposti <i>E-mail</i>	Puhelin <i>Telephone</i>	Fax
	Käyntiosoite <i>Street address</i>	Postinumero <i>Postal code</i>	Postitoimipaikka <i>Location</i>
	PL-osoite <i>PO Box</i>	Postinumero <i>Postal code</i>	Postitoimipaikka <i>Location</i>

Tämä kenttä tulee täyttää vain silloin, jos työnantajalla ei ole koti- tai liikepaikkaa Suomessa  
 This field must be filled only if the employer does not have domicile or business location in Finland

**Myös kääntöpuoli tulee täyttää huolellisesti!**  
**Also the backside must be filled carefully!**

Työnteon keskeiset ehdot	Tietoa vähimmäistyöehdoista saa mm. <a href="#">työsuojeluviranomaiselta</a> Information about least possible terms of employment, please contact the <a href="#">labour protection authority</a>		
	Pääasialliset työtehtävät <i>Principal tasks</i>		
Terms of working	Työn kesto ja luonne <i>Duration and nature of the work</i> <input type="checkbox"/> Toistaiseksi voimassaoleva, alkaa <i>For the time being, from</i> / /200		Säännöllinen työaika <i>Regular working hours</i> /
	<input type="checkbox"/> Määräaikainen työ <i>Fixed term</i> / 200 - / 200 Määräaikaisuuden peruste <i>Reason for fixed-term employment</i> _____		Koeaika <i>Trial period</i> Ei <i>No</i> <input type="checkbox"/> Kyllä <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Pituus <i>Length</i> _____
	Palkka <i>Salary</i> €	Palkan määräytymisen peruste <i>Basis of the salary</i>	Palkanmaksukausi <i>Period of pay</i>
	Työhön sovellettava työehtosopimus <i>Collective agreement applied in the work</i>		
	Pääasiallinen työtekopaikkakunta <i>Principal working place</i>		Postinumero <i>Postal code</i>
	Jos pääasiallista työtekopaikkaa ei ole, selvitys niistä periaatteista, joiden mukaan työ tapahtuu eri työkohteissa <i>If there are no principal working place, explication on the grounds by which the work takes place in different spots</i>		
	Irtisanomisaika tai sen määräytymisen peruste <i>Term of notice or grounds how it is defined</i>		

Työnteon keskeiset ehdot voidaan esittää myös erillisellä asiakirjalla, joka sisältää vähintään yllä olevaa kenttää vastaavat tiedot  
*Principal terms of working can be presented in a separate document which contains at least the information required in the field above*

Vakuutus ja allekirjoitus	Vakuutan, että ilmoittamani tiedot ovat oikeat ja että edellä mainittuun työntekijään sovelletaan Suomessa voimassa olevaa työlainsäädäntöä ja vastaavissa tehtävissä toimiviin työntekijöihin noudatettavaa käytäntöä. <i>I confirm that all information given is correct and that Finnish legislation and praxis observed regarding workers in equivalent tasks are applied to the workers mentioned above.</i>		
	Virheellisten tai harhaanjohtavien tietojen antaminen viranomaiselle on rangaistava työnantajan ulkomaalaisrikkomuksena (ulkomaalaislaki 168 §) <i>Providing the false or misleading information to the authority is punishable as a employers' offence against the Aliens' Act (Section 168 in Aliens' Act)</i>		
Affirmation and signature	Päiväys <i>Date</i>	Arvo ja asema <i>Rank and position</i>	
	Allekirjoitus <i>Signature</i>	Nimen selvennys <i>Clarification of the signature</i>	

REGISTRATION OF INFORMATION ABOUT WORKING: Registration of work done in Finland by citizens of the Czech Republic, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, Poland, Slovenia and Slovakia

TÖÖTAMISEGA SEOTUD ANDMETE REGISTREERIMINE: Tšehhi, Eesti, Läti, Leedu, Ungari, Poola, Sloveenia ja Slovakkia kodanike töötamise registreerimine Soomes

РЕГИСТРАЦИЯ ИНФОРМАЦИИ, КАСАЮЩЕЙСЯ РАБОТЫ: Регистрация работы, выполняемой в Финляндии гражданами Чехии, Эстонии, Латвии, Литвы, Венгрии, Польши, Словении и Словакии

Please, send to, Täidetud ankeet tuleb saata tagasi aadressil, Анкету возвращать по адресу:

Vantaan työvoimatoimisto, Uudenmaan työlupayksikkö, PL 252, FI 01511 VANTAA, fax: +358 10 60 71511

Personal information of the Worker Töötaja isikuandmed Личные данные работника	Surname (family name) • Perekonnanimi • Фамилия		Given names • Eesnimed • Полное имя	
	Date of birth • Sünniaeg • Дата рождения	Place of birth • Sünnikoht • Место рождения	Citizenship • Kodakondsus • Гражданство	
	Street address • Postiaadress • Адрес	Postal code, Postal District • Postiinдекс/Koht/ Postanstalt Почтовый индекс/ Отделение связи		Country • Riik • Страна

Information about the employer and the work Tööandja andmed ja info töö kohta Информация о работодателе и работе	Name • Nimi • Название		Business ID • Firma registreerimisnumber • Код предприятия	
	E-mail address • E-posti aadress • Электронная почта	Telephone • Telefon • Телефон	Fax • Faks • Факс	
	Address • Aadress • Адрес	Postal code • Postiinдекс • Почтовый индекс	Postal District • Koht • Отделение связи	
	Duration of work • Töö kestus • Продолжительность работы			
<input type="checkbox"/> Permanent, beginning on • Püsiv, algab • Постоянная, с / /200 _____				
<input type="checkbox"/> Temporary • Ajutine töö • Временная / /200 – / /200				
Line of work • Kutseala • Отрасль работы				
Collective agreement applied in the work or payment for work (e.g. €/month or €/h) • Tööle kohaldatav kollektiivleping või töö eest makstav tasu (näit. €/kuu või €/tund)/ • Коллективное соглашение, применяемое к работе или оплата за работу (напр. €/мес. или €/час)				
Main district(s) where work will be done • Peamine töö sooritamise piirkond (piirkonnad) • Основная местность (-ти), где будет проводиться работа/				

Notifier Teataja Уведомитель	Date • Kuupäev • Дата	Signature • Allkiri • Подпись
------------------------------------	-----------------------	-------------------------------

The official fills in Täidab ametnik Для служебного Пользования	Customer number • Kliendi number • Номер клиента	Record number • Registrinumber • Регистрационный номер
--	--	--

*Lisätilaukset:*



**RAKENNUSTEOLLISUUDEN  
KUSTANNUS RTK OY**

PL 381 (Unioninkatu 14), 00131 Helsinki  
puh. +358 (0)9 12991, faksi +358 (0)9 1299 277  
rtkoy@rakennusteollisuus.fi  
www.rtk.fi

ISBN 978-952-5472-67-7